

1571387

національний
університет імені Олеся Гончара

ФІЛОЛОГІЧНІ НАУКИ

Частина 1

У збірнику надруковано статті та тези доповідей студентів та викладачів факультету української й іноземної філології та мистецтвознавства ДНУ імені Олеся Гончара.

Редакція не завжди поділяє точку зору авторів публікацій. Матеріали друкуються в авторській редакції. За точність викладених фактів відповідальність покладається на авторів.

ЗМІСТ

Л. И. Аскерова. ФУНКЦИИ ДИСФЕМИЗМОВ В МЕДИАДИСКУРСЕ	3
В.Р. Бслова, М.С. Ковальчук. ВИВЧЕННЯ БУДОВИ СЛОВА І СЛОВОТВОРУ НА УРОКАХ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ У 5 КЛАСІ	7
С. В. Білоусова, Н. О. Лисенко. АНГЛОМОВНА ІНТЕРНЕТ-КОМУНІКАЦІЯ: СТИЛІСТИЧНІ ОЗНАКИ	10
А. А. Борис, М. С. Ковальчук. ІНФОРМАЦІЙНО-КОМУНІКАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В ШКОЛІ	15
А.І. Вініченко, В.В. Яшкіна. ЛІНГВОСТИЛІСТИЧНА ПРИРОДА КОРОТКИХ ОПОВІДАНЬ Е. ГЕМІНГВЕЯ	19
М.Г. Вісторовська, В. В. Яшкіна. ЛІНГВОСТИЛІСТИЧНИЙ АНАЛІЗ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ: ІСТОРИЧНЕ ПІДГРУНТЯ	23
М. О. Вирвихвост, В. В. Зайцева. ВПРОВАДЖЕННЯ ТЕХНОЛОГІЇ ОСОБИСТІСНО-ОРІЄНТОВАНОГО НАВЧАННЯ НА УРОКАХ РІДНОЇ МОВИ	26
Ю. К. Вишневіська, Н. А. Хабарова. МЕТАФОРІКА У ФРАНКОМОВНИХ ТЕКСТАХ ПРЕСИ	30
К. Войцеховська. СТИЛІСТИЧНА СВОЄРІДНІСТЬ ПЕРЕКЛАДУ ВІРША «ТНЕ ОТНЕР МЕ» Р. БРЕДБЕРІ РОСІЙСЬКОЮ МОВОЮ	34
Д. С. Волошина, В. В. Самойленко. ХАРАКТЕРИСТИКА ОРГАНІЗАЦІЇ ЛЕКСИЧНОГО СКЛАДУ В КІНОТЕКСТІ СТРІЧКИ «МОЇ ДУМКИ ТИХІ»	39
Д. О. Глушко, С. Ю. Гонсалес-Муніс. ЛІНГВІСТИЧНІ ТА СТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПОЕЗІЇ «AN AFRICAN ELEGY»	43
П.В. Горслова, О.І. Панченко. ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ У ХУДОЖНЬОМУ ТЕКСТІ НА ПРИКЛАДІ НОВЕЛИ «ЧОРНИЙ ЯР» О. ГОНЧАРА	47
В.О. Давиденко, А.Г. Алексєєнко. СВОЄРІДНІСТЬ ТА ОСОБЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ ВИСЛОВІВ СЕХОЮЙ	52
О. И. Дементьева. ВИДЫ, ОСОБЕННОСТИ И ФУНКЦИИ ПОВТОРОВ В ТЕКСТАХ НОВЕЛЛ РЕНАТЫ ЛИТВИНОВОЙ	55
Ю.Ю. Дрок, С.Ю. Гонсалес-Муніс. МОВНІ ЗАСОБИ СТВОРЕННЯ ІРОНІЇ У РАННІХ ПОЕЗІЯХ ЕДРІЕНН РІЧ	59
Д. Р. Заброцька, В. В. Корольова. ОНОМАСТИЧНА ЛЕКСИКА ПОЕЗІЙ О. ЗАБУЖКО	63
Р.Ф. Ізраєлян. СУЧАСНІ ПІДХОДИ ДО ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ	66
В. Є. Каранікола, А. Г. Алексєєнко. СИМВОЛІКА ЧИСЕЛ У КИТАЙСЬКІЙ МОВІ	71
Г. П. Качан, М. Л. Вотінцева. ЗАСОБИ ЗБЕРЕЖЕННЯ СТИЛІСТИЧНОГО СИНТАКСИСУ РОМАНІВ ІЄНА МАК'ЮЕНА ПІД ЧАС ПЕРЕКЛАДУ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ	75
А.С. Керносова, О.В. Пахомова. ФОРМУВАННЯ ФОНЕТИЧНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ УЧНІВ СЕРЕДНЬОЇ ШКОЛИ ЗАСОБАМИ МУЛЬТИМЕДІА	79
Ю. О. Кім, Н. В. Дьячок. ОСОБЛИВОСТІ КОМІКСА ЯК ДИСКУРСИВНОЇ ОДИНИЦІ МОВИ ТА КУЛЬТУРИ	83
Д. Д. Кіяшко, В. М. Дядя. ЗАСТОСУВАННЯ ІСПАНОМОВНИХ ПІСЕНЬ В ПРОЦЕСІ ВИКЛАДАННЯ ГРАМАТИЧНОГО АСПЕКТУ EL MODO SUBJUNTIVO В ІСПАНСЬКІЙ МОВІ	88
Д. Д. Кіяшко, В. В. Яшкіна. ОБРАЗИ ТА ОБРАЗНІСТЬ ХУДОЖНЬОГО ТВОРУ	92

КРИЗЬ НАУКОВУ ПРИЗМУ	
Я. Кобченко, Н. Сафонова. ЛІНГВО-СТИЛІСТИЧНІ ПРИЙОМИ У РЕКЛАМНИХ ТЕКСТАХ АНГЛОМОВНИХ ЖІНОЧИХ ЖУРНАЛІВ	96
Е. Ковальчук. ФУНКЦІОНУВАННЯ АНГЛОМОВНИХ БІБЛЕЇЗМІВ У СОЦІАЛЬНИХ МЕРЕЖАХ	100
В. Коняєва, А. Анісімова. СТЕРЕОТИПИ В ПОЕЗІЇ ФІЛІПА ЛАРКІНА	104
Т. Кругляк. ОСОБЛИВОСТІ АНГЛОМОВНОГО ЕЛЕКТРОННОГО СПІЛКУВАННЯ	108
М. Ю. Криворотенко. КЛАСИФІКАЦІЇ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ СЛОВ'ЯНСЬКИМИ ДОСЛІДНИКАМИ НА ПРИКЛАДІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	112
А.І. Крушеницька, Н.М. Семешко. ДЕЯКІ ЛІНГВОСТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ МОВЛЕННЄВОЇ ПАРТІЇ ГОЛОВНОГО ГЕРОЯ П'ЄСИ О. ВАЙЛЬДА «ІДЕАЛЬНИЙ ЧОЛОВІК»	116
А. Лобода, Н. Сафонова. РОЗВИТОК НАВИЧОК ГОВОРІННЯ УЧНІВ СЕРЕДНЬОЇ ШКОЛИ	120
Т. Лушук, А. Анісімова. МОВНА РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ КОНЦЕПТУ 'HUMAN NATURE' У БРИТАНСЬКІЙ ФРАЗЕОЛОГІЧНІЙ КАРТИНІ СВІТУ	124
А. С. Майборода, О. О. Конопелькіна. ЛЕКСИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ШОТЛАНДСЬКОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В СОЦІОЛІНГВІСТИЧНОМУ АСПЕКТІ	128
П. Максимів, О. Панченко. ФРАЗЕОЛОГІЧНИЙ КОМПОНЕНТ ПІДРУЧНИКА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЯК ПРОБЛЕМА ЛЕКСИКОЛОГІЇ ТА ПЕРЕКЛАДУ	133
К. А. Мачула, Н. О. Черниш. МОВНІ ТА КУЛЬТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ НАЗВ ГОДОНІМІВ МІСТА ПЕКІНУ	138
О.М. Миленька, А.Г. Алексєнко. СУЧАСНА ІНТЕРНЕТ-ЛЕКСИКА В КИТАЙСЬКІЙ МОВІ	142
В. В. Мельниченко, Л. А. Кім. ВПЛИВ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ НА СЛОВНИКОВИЙ СКЛАД СУЧАСНОЇ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ	145
И. И. Михайловская. МАНИПУЛЯТИВНО-ВОЗДЕЙСТВУЮЩИЙ ХАРАКТЕР ЯЗЫКОВОЙ ИГРЫ В ЖУРНАЛЬНО-НОВОСТНОМ ДИСКУРСЕ	149
В.С. Москаленко, А.І. Анісімова. ПОЕТИКА БІБЛІЙНИХ ОБРАЗІВ У ЛІРИЦІ ДЖИЛІАН АЛНАТТ	153
Д. Нечай. МОВНІ ЗАСОБИ МАНІПУЛЮВАННЯ В ПОЛІТИЧНІЙ РЕКЛАМІ	157
Д.М. Нечитайло, І. Г. Безродних. ПЕРЕКЛАДАЦЬКІ ТРАНСФОРМАЦІЇ У ТВОРІ ЕДГАРА АЛАНА ПО "ПАДІННЯ ДОМУ АШЕРІВ" ("THE FALL OF THE HOUSE OF USHER")	161
К. О. Нізяєв, Ю. О. Шепель. ТРАНСЛАТОЛОГІЧНА ОСОБЛИВІСТЬ ПЕРЕКЛАДУ ТЕРМІНІВ ВІД КУЛЬТУРИ	165
А.О. Обліцай, Л.А. Кім. ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНА ОРГАНІЗАЦІЯ ЗАГОЛОВКА ФРАНКОМОВНОГО ТЕКСТА	171
І. Остра, Н. Сафонова. ЛІНГВО-СТИЛІСТИЧНІ ПРИЙОМИ У РЕКЛАМНИХ ТЕКСТАХ АНГЛОМОВНИХ ЖІНОЧИХ ЖУРНАЛІВ	177
К. О. Палафа. ДЕЯКІ ОСОБЛИВОСТІ ІРЛАНДСЬКОГО ВАРІАНТУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В СОЦІОЛІНГВІСТИЧНОМУ АСПЕКТІ	181
В. О. Пампуха, Н. А. Хабарова. ОСОБЛИВОСТІ СУЧАСНИХ АНГЛО- АМЕРИКАНСЬКИХ ЗАПОЗИЧЕНЬ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ	185

О. Понедільченко. ЛІНГВОКУЛЬТУРНА СПЕЦИФІКА КОНЦЕПТУ «ЛЮБОВ» У ПОЕЗІЇ ФІЛІПА ЛАРКІНА	189
Д. С. Пугач, О. О. Конопелькіна. КЛЮЧОВІ ЛІНГВІСТИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ АНГЛОМОВНОГО ДЕТЕКТИВНОГО ЖАНРУ НА ПРИКЛАДІ РОМАНУ РЕКСА СТАУТА «ВІСТРЯ СПИСА»	193
Я. М. Рассказова, Ю. О. Шепель. ЩОДО ОСОБЛИВОСТЕЙ ПЕРЕКЛАДУ ГРАМАТИЧНИХ ФОРМ СЛІВ ТА БЕЗЕКВІВАЛЕНТНОЇ ЛЕКСИКИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	197
О. Ряба. ОСОБЛИВОСТІ НАВЧАННЯ ФОНЕТИЧНОГО АСПЕКТУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	205
К. О. Сергєєва, В. В. Зайцева. ЗАСОБИ ВТОРИННОЇ НОМІНАЦІЇ НА ШПАЛЬТАХ СУЧАСНИХ УКРАЇНСЬКИХ ГАЗЕТ	209
П. Л. Сергєєва, М. Ю. Добрушина. НОМІНАТИВНЕ ПОЛЕ КОНЦЕПТУ SCHOOL В ДІАХРОНІЧНОМУ АСПЕКТІ	213
О. Г. Сляднєва, М. Ю. Волкова. ФЕНОМЕН АБРЕВІАЦІЇ В СУЧАСНІЙ ЛІНГВІСТИЦІ	217
Т. О. Сорокотяга, В. В. Зайцева. ДІАЛЕКТИЗМИ СЕЛА ВОСКРЕСЕНІВКА ВАСИЛЬКІВСЬКОГО РАЙОНУ ДНІПРОПЕТРОВСЬКОЇ ОБЛАСТІ	221
Д. Д. Тарасова, Д. П. Соколов. ОСОБЛИВОСТІ ІНДИВІДУАЛЬНОГО СТИЛЮ ТОМАСА БРУССІГА У РОМАНІ «AM KÜRZEREN ENDE DER SONNENALLEE»	225
Б. В. Файфер, Н. Г. Майборода. РЕАЛІЗАЦІЯ ПАТРІОТИЧНО-ВИХОВНОЇ МЕТИ НА УРОКАХ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ У СТАРШИХ КЛАСАХ	229
Є. Ф. Хохленко, С. Ю. Гонсалес-Муніс. ЛІНГВІСТИЧНІ ТА КУЛЬТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ ЖІНОЧОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ В ПОЕЗІЇ ЕДРІЕНН РІЧ	233
В. Ю. Чорний, Н. М. Семешко АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНИХ АСПЕКТІВ У ХУДОЖНЬМУ ТВОРІ	238
А. Д. Шарапко. МОДИФИКАЦІЇ ФРАЗЕОЛОГІЗМОВ В РОМАНЕ «МАСТЕР И МАРГАРИТА» М. А. БУЛГАКОВА	242
В. С. Шахвердян. ЛІНГВІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ КАНАДСЬКОГО ВАРІАНТУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В СОЦІОЛІНГВІСТИЧНОМУ АСПЕКТІ (НА ПРИКЛАДАХ ЗМІ)	246
О. В. Шевченко, О. В. Пахомова. ЛІНГВОСТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПОЕЗІЇ ЕМІЛІ ДІКІНСОН	249
М. О. Антошина, К. О. Корнілова. СПЕЦИФІКА ХУДОЖНЬОГО ВИЯВУ ОБРАЗУ БОГІНІ В КАЗЦІ-ЕСЕ «БЛАГОСЛОВИ, МАТИ!» ДОКІЇ ГУМЕННОЇ: МІФОЛОГІЧНА ОСНОВА	254
К. В. Бандолько, А. В. Тараненко. ЧАСОВО-ПРОСТОРОВІ ПАРАМЕТРИ П'ЄСИ М. КУЛША «ПАТЕТИЧНА СОНАТА»	258
Д. А. Грабчук, Н. М. Семешко. ФУНКЦІЙНО-ТИПОЛОГІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПОРТРЕТНОГО ОПИСУ ЯК ЕЛЕМЕНТУ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ	262
А. В. Григор'єва, А. В. Тараненко. ІДЕЙНО-ЕСТЕТИЧНА ФУНКЦІЯ ЗВУКОВОЇ ХУДОЖНЬОЇ ДЕТАЛІ У ПРОЗІ Л. ТАРНАШИНСЬКОЇ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ ЗБІРОК «СХОДЖЕННЯ НА ФУДЗІЯМУ», «ПАРАСОЛЯ НА КОЖЕН ДОЩ»)	266
О. А. Гужва, Н. П. Олійник. СВОЄРІДНІСТЬ КОНФЛІКТІВ У РОМАНІ Ю. Ю. ІВАНОВА «СОНЯ»	271

МУШКЕТИКА «МОРОК»	
Ф.Е. Гусейнова, Н.О. Черниш. БУДДІЙСЬКІ МОТИВИ В КИТАЙСЬКІЙ ПОЕЗІЇ ХХ СТОЛІТТЯ	277
С.М. Довгаль, О.В. Гонюк. ХУДОЖНЄ ВІДТВОРЕННЯ АТМОСФЕРИ ДОБРА Й ЛЮБОВІ В УКРАЇНСЬКІЙ РОДИНІ (ЗА ОПОВІДАННЯМ СТЕПАНА ВАСИЛЬЧЕНКА «СВЕКОР»)	281
М. В. Дударь, О. В. Гонюк. ХУДОЖНІ ПРИЙОМИ ПСИХОЛОГІЧНОГО ЗОБРАЖЕННЯ СОЦІУМУ В ПРОЗІ КОЦЮБІНСЬКОГО	285
В.А. Зайцева, О.В. Гонюк. ПРОБЛЕМА ФЕМІНІЗМУ У ТВОРЧОСТІ О.КОБИЛЯНСЬКОЇ	289
В.В. Збрусва. СВОЄРІДНІСТЬ САТИРИЧНОГО ВІДТВОРЕННЯ ДІЙНОСТІ В ПОВІСТІ «ІВАН ІВАНОВИЧ» М.Г. ХВИЛЬОВОГО	293
Є.О. Іванюк, О.А. Мащенко. ВИВЧЕННЯ АЗІЙСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ СУЧАСНИМ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВОМ	297
Р. Д. Колесник, І. В. Кропивко. ОБРАЗИ-СИМВОЛИ В ОПОВІДАННЯХ В. ТРУБАЯ «ГОЛОД» ТА «ОПОВІДАННЯ ПРО ВЕЛИКОГО ПТАХА»	301
Я.О. Курмаз, Т.С. Біляніна. МІФОЛОГІЧНИЙ ОБРАЗ ЖІНКИ-ВОЇНА У ТВОРЧОСТІ ФУЮМІ ОНО	305
М. П. Кучерова. ПСИХОЛОГІЧНИЙ РЕАЛІЗМ ЖІНОЧОГО ОБРАЗУ В КИТАЙСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРІ	311
В. Ю. Марченко, І. В. Кропивко. СВІТ ДИТИНИ В КНИЗІ ЛЮБКА ДЕРЕША «ДИВНІ ДНІ ГАНІ ГРАК»	315
К. Д. Наломенко. ФОРМУВАННЯ ПОЕЗІЇ ГАНЬОЙ ЧЕНЬ ЦЗИ-ЛНА	319
О.С. Однолько, І.В. Кропивко. ФУНКЦІЇ СНІВ У ПОВІСТІ І. НЕЧУЯ-ЛЕВИЦЬКОГО «МИКОЛА ДЖЕРЯ»	323
Г. С. Онищенко, Н. П. Олійник ОБРАЗ ОСЕНІ В ПОЕЗІЇ ЗБІРКИ ЛІНИ КОСТЕНКО «РІЧКА ГЕРАКЛІТА»	327
П.О. Паронкіна. ПРОБЛЕМА ДОСЛІДЖЕННЯ КАЗКОВОГО ЖАНРУ У ВІТЧИЗНЯНОМУ ТА АНГЛІЙСЬКОМУ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВІ	332
А. Р. Петрова, А. В. Тараненко. ТРАДИЦІЇ ЖИВОПИСУ В ПОЕТИЧНІЙ ЗБІРЦІ ОКСАНИ ІГНАТЕНКО «ПРОФІЛЬ ЕПОХИ»	336
Г.О. Плаксіна, К.О. Корнілова. ЕКЗИСТЕНЦІЙНІ МОТИВИ ЗБІРКИ ПОЕЗІЇ «ЖИТТЯ МАРІЇ» СЕРГІЯ ЖАДАНА	341
М. О. Рязанова, І. В. Пасько. ОСОБЛИВОСТІ ХУДОЖНЬОГО ЗОБРАЖЕННЯ ПІДЛІТКА В ПОВІСТІ Ю. ЧЕРНІЄНКО «ПОМСТА»	345
Ю.Ф.Сідорук, О.І. Романова. СТРУКТУРА РОМАНУ КЕЙТ АТКІНСОН «ЖИТТЯ ЗА ЖИТТЯМ»	349
М. М. Ткаченко, О. І. Романова. АВТОРСЬКЕ І «ЧУЖЕ» СЛОВО В РОМАНІ Е. ХЕМІНГВЕЯ «ПРОЩАВАЙ, ЗБРОЄ!»	354
Н. Р. Федунік. ВПЛИВ ЩОДЕННИКОВОСТІ ОПОВІДІ НА ВИСВІТЛЕННЯ ПРОБЛЕМИ ЛЮДЯНОСТІ В ОПОВІДАННІ В. ПІДМОГИЛЬНОГО «ПРОБЛЕМА ХЛІБА»	360
Д. О. Фісун. ТРАГІЧНИЙ ПАФОС ЗОБРАЖЕННЯ УКРАЇНИ-СТРАДНИЦІ В ПОЕЗІЇ АНДРІЯ МАЛИШКА	364

О. О. Фоменко, І. В. Пасько	ЖАНРОВІ ДОМІНАНТИ РОМАНІВ ВОЛОДИМИРА АРСЕНОВА З ТРИЛОГІЇ «СЕЗОН КІНОВАРІ»	368
O. Karmaushenko.	MEANS OF CREATING A POLITICAL ADVERTISEMENT	372
A. Mielikhova, M. Volkova.	A SYNTACTIC LEVEL OF THE LINGUO-STYLISTIC ANALYSIS OF THE NOVEL «CITY OF GIRLS» BY ELIZABETH GILBERT	376
A. A. Rudenko.	THE ROLE OF IMAGERY IN THE CELTIC TWILIGHT BY WILLIAM BUTLER YEATS	380
М.І. Саврицька, О.С. Палькевич.	LES PARTICULARITÉS DU RÉGISTRE FAMILIER DU FRANÇAIS QUÉBÉCOIS	384
A.V. Sharko.	ONOMASTICS IN LESIA UKRAINKA'S DRAMA POEMS	389
V. K. Zakharchenko.	THE FEATURES OF METAPHOR AND METONOMY FUNCTIONING IN CONTEMPORARY PRINTED ENGLISH LANGUAGE MEDIA	393
О. Ю. Вовкодав.	СЕМАНТИЧНІ КАТЕГОРІЇ ЛЕКСЕМ З АБСТРАКТНИМ ЗНАЧЕННЯМ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ	398
Н. С. Голікова.	ТИПОЛОГІЙНО-КАТЕГОРІЙНІ ОЗНАКИ ХУДОЖНЬОГО ДИСКУРСУ В ТЕОРІЇ МОВОЗНАВСТВА	401
О. В. Гонюк.	ОСОБЛИВОСТІ ХРОНОТОПУ ЦИКЛУ ОПОВІДАнь З АЛЬТЕРНАТИВНОЮ СЕРЕДНЬОВІЧНО-ЛИЦАРСЬКОЮ ТЕМПОРАЛЬНІСТЮ В КНИЗІ К. КАЛИТКО «ЗЕМЛЯ ЗАГУБЛЕНИХ»	403
О. В. Гурко.	СПЕЦИФІКА ПЕРЕКЛАДУ СОЦІАЛЬНО МАРКОВАНОЇ ЛЕКСИКИ КІНЦЯ ХХ – ПОЧАТКУ ХХІ СТ.	405
М. Ю. Добрушина.	ДЕЯКІ ПИТАННЯ ЗАСТОСУВАННЯ КОРПУСНОГО АНАЛІЗУ ПІД ЧАС ДОСЛІДЖЕННЯ НОМІНАТИВНОГО ПРОСТОРУ КОНЦЕПТІВ	406
Є.І. Желтобрюхова, Чень Чжунчан.	РОЛЬ АСОЦІАТИВНОГО МИСЛЕННЯ У ВИВЧЕННІ КИТАЙСЬКОЇ МОВИ	408
Н.І. Заверталюк	ХУДОЖНЯ ПРОЗА ОЛЕСЯ ДОСВІТНЬОГО В ОЦІНЦІ УКРАЇНСЬКИХ КРИТИКІВ 20-Х-ПОЧ. 30-Х РОКІВ ХХ СТ.	409
В. В. Зайцева, М.С. Ковальчук.	НЕСТАНДАРТНІСТЬ ЯК ЗАСІБ ІНТЕНСИФІКАЦІЇ НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ	412
Я.В. Ковальова.	ДО ПИТАННЯ САМОІДЕНТИЧНОСТІ У ТВОРЧОСТІ ЙОЗЕФА РОТА	416
К.О. Корнілова.	ФУНКЦІЇ АЛЮЗІЇ В РОМАНІ «ОСТРІВ СІЛЬВЕСТРА» В. ЛИСА	418
В. В. Корольова.	НОВІТНІ КОРПУСНІ ДОСЛІДЖЕННЯ В УКРАЇНІ	419
Т. В. Кременева	ТЕКСТУАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ ФАХОВИХ ТЕКСТІВ ПЕДАГОГА (НА ПРИКЛАДІ ЖУРНАЛУ „BILDUNGSPOLITIK. ZEITSCHRIFT FÜR BILDUNG, ERZIEHUNG UND WISSENSCHAFT“)	421
І.В. Кропивко.	ПОЕТИКАЛЬНА КОНЦЕПЦІЯ ЗБІРКИ В. ТРУБАЯ «НАТЮРМОРТ З КОТАМИ»	426
Г.В. Литин.	ДЕ-ОРИЕНТАЛІЗАЦІЯ ПОЕЗІИ ЕМІЛІИ ДІКІНСОН	428
В.І. Литина.	О НОВОЙ ПАРАДИГМЕ ЛИТЕРАТУРНОЙ КОМПАРАТИВИСТИКИ	429
О.А. Мащенко.	РЕ-ВИЗИЯ И ПЕРЕОСМЫСЛЕНИЕ ПЕРВЫХ СИНО-АМЕРИКАНСКИХ АВТОБИОГРАФИЙ	430
Н. П. Олійник.	СВОЄРІДНІСТЬ СЮЖЕТНО-КОМПОЗИЦІЙНИХ ПАРАМЕТРІВ	431

ПОВІСТІ ІВАНА ЧЕНДЕЯ «КАЗКА БІЛОГО ІНЕЮ»	
I.V. Пасько. ЖАНРОВІ ОЗНАКИ РЕТРОДЕТЕКТИВУ В РОМАНІ Д. БЕЗВЕРХНЬОГО «ПОРЦЕЛЯНОВИЙ ПОГЛЯД»	433
O.V. Пахомова. ПРОБЛЕМИ І ПЕРСПЕКТИВИ ФОРМУВАННЯ МУЛЬТИЛІНГВАЛЬНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ФІЛОЛОГІВ	436
H.D. Писаренко. ТЕРМІНОЛОГІЯ НА ПОЗНАЧЕННЯ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ СПОЛУК В ЕПІСТОЛЯРІ Г. СКОВОРОДИ	438
H. V. Пузирей. КСЕНОФОБІЧНИЙ ДИСКУРС ЯК ОСНОВНИЙ ЗАСІБ ВИРАЖЕННЯ НЕТЕРПИМОСТІ У СУЧАСНІЙ ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВІ	440
A. V. Тараненко. ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНІСТЬ НОВЕЛ І ОПОВІДАНЬ ЛЮДМИЛИ ТАРНАШИНСЬКОЇ	442
O. V. Шаф. ІМПЕРСЬКИЙ НАРАТИВ У ПОЕЗІЇ «БУХАРА» ВАСИЛЯ МИСИКА	444
O. V. Шкурко. ПРОБЛЕМИ ОНЛАЙН-НАВЧАННЯ ІНОЗЕМЦІВ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ	445
T.V. Aksiutina. TRANSLATION AND TRANSLATION STUDIES AT THE CROSSROADS OF DIGITAL COMMUNICATION	446
Ю. С. Гончарова. COOPERATIVE AND COLLABORATIVE LEARNING: COOP-DIS-Q AND THINK-PAIR-SHARE	449
L. Kim. TERME ET DISCOURS, CORPUS ET DESCRIPTION	452
O.C. Палькевич. DEVELOPPER LA DYNAMIQUE DU GROUPE	456
N. Safonova. ILLUSTRATIONS IN W. M. THACKERAY'S NOVEL "VANITY FAIR"	458
H.A. Хабарова. LES FONCTIONS DES NEOLOGISMES DANS L'INTERLOCUTION	460